

**New!**



# Bottero

Glass Technologies

by Bimatech

Techno  
power

CNC  
workcenter

A step forward  
in technology

## Flexibility

- The compact yet powerful 5 axes head has the possibility to use aggregate tooling with rotating axis. These allow a vast range of additional machining options.

## Flessibilità

- La testa a 5 assi compatta e potente e la possibilità di uso dei rinvii meccanici (aggregati) con l'asse rotativo conferiscono alla macchina numerose possibilità di lavorazione.

## Souplesse

- La tête à 5 axes compacte et puissante et la possibilité d'utiliser des renvois mécaniques (agrégats) permettent l'exécution des usinages les plus divers.

## Flexibilität

- Dank des kompakten und leistungsfähigen 5-Achsen Kopfes und der Möglichkeit ein mechanisches Getriebe vorzuschalten, können die unterschiedlichsten Bearbeitungen ausgeführt werden.

## Flexibilidad

- El compacto y potente cabezal de 5 ejes permite la posibilidad de utilizar los agregados con el eje de rotación, permitiendo a la máquina numerosas posibilidades de elaboración.

## CE security

- In operation the machine is fully compliant with the new and stricter CE regulations, thereby completely safeguarding the operator.

## Sicurezza CE

- L'operatore è in piena sicurezza mentre la macchina lavora, in totale adempimento alle nuove e più severe normative CE.

## Sécurité CE

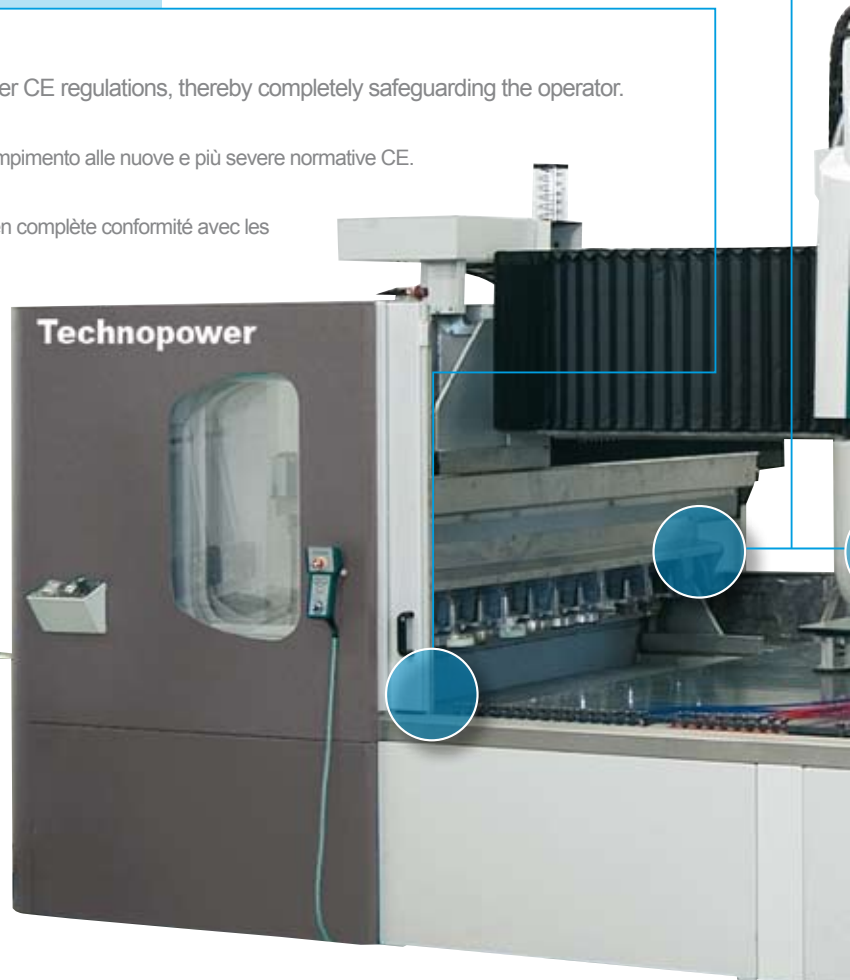
- L'opérateur est totalement en sécurité pendant que la machine travaille, en complète conformité avec les nouvelles et plus rigoureuses normes CE.

## CE-konform

- Maximale Sicherheit für den Bediener – die Maschine entspricht den neuesten und strengsten CE-Auflagen.

## Seguridad CE

- El operario goza de una seguridad completa mientras la máquina trabaja, con total observancia de las nuevas y más estrictas normativas CE.



# focus

## Technopower

### Frame rigidity

- A robust mechanical frame and the use of leading brand components ensure accurate machining.

### Rigidità strutturale

- Robusta struttura meccanica e qualità degli organi di movimentazione per la precisione delle lavorazioni.

### Rigidité de structure

- La forte structure mécanique ainsi que la qualité optimale des parties de mouvement assurent une haute précision de travail.

### Rahmenaufbau

- robust aufgebautes Maschinenbett mit abgedeckten Führungen garantieren absolute Präzision.

### Rigidez estructural

- Estructura mecánica robusta y calidad de los elementos en movimiento para la precisión de los trabajos.

### Reliability

- This step forward in technology is backed by the proven reliability of the many installations of the "Techno" range of machines.

### Affidabilità

- Questo passo in avanti nella tecnologia ha i suoi fondamenti nell'affidabilità delle macchine "Techno", comprovata in numerose installazioni.

### Fiabilité

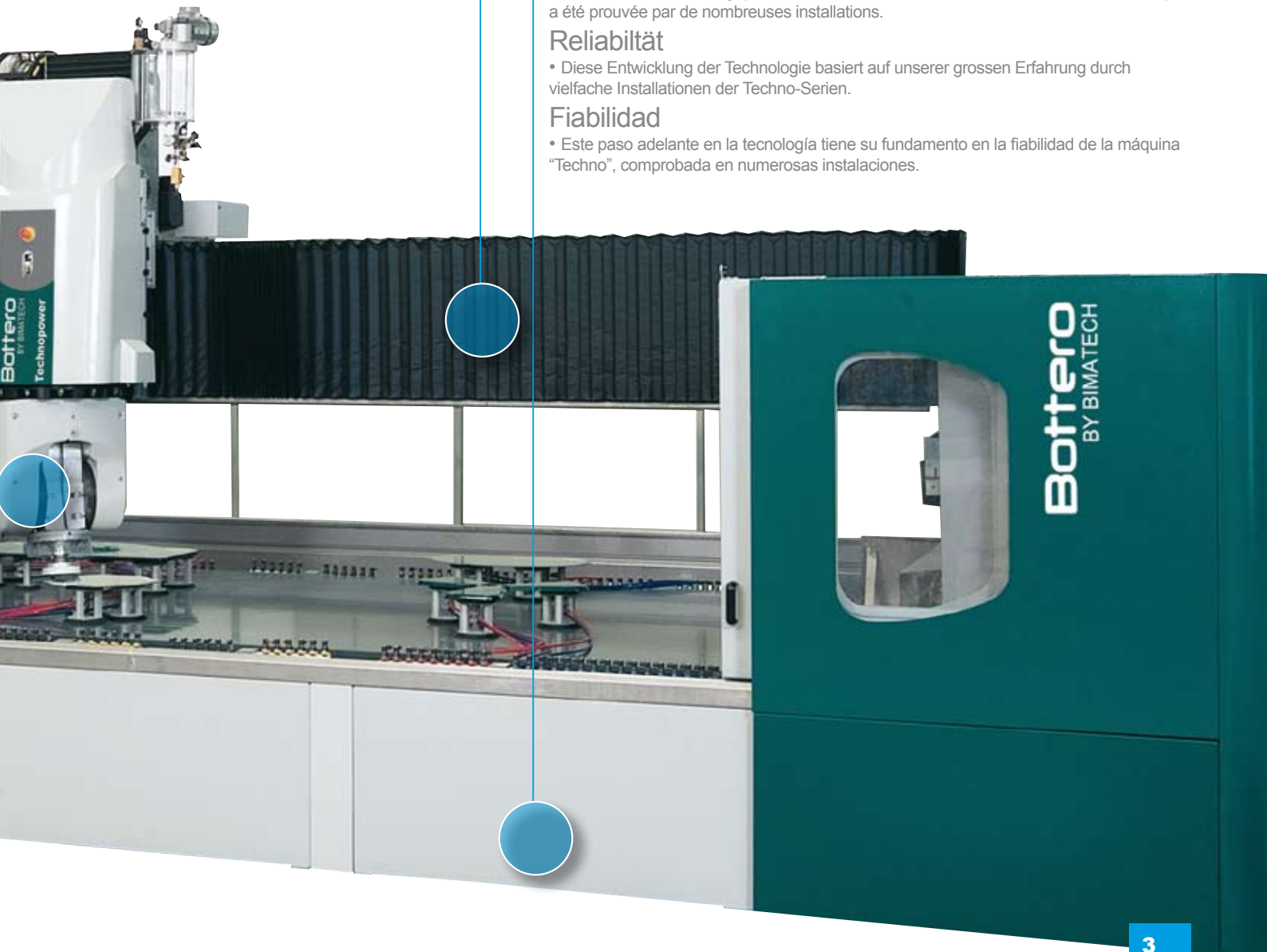
- L'amélioration technologique se fonde sur la fiabilité des machines série « Techno » qui a été prouvée par de nombreuses installations.

### Reliabilität

- Diese Entwicklung der Technologie basiert auf unserer grossen Erfahrung durch vielfache Installationen der Techno-Serien.

### Fiabilidad

- Este paso adelante en la tecnología tiene su fundamento en la fiabilidad de la máquina "Techno", comprobada en numerosas instalaciones.



pro

# Processing

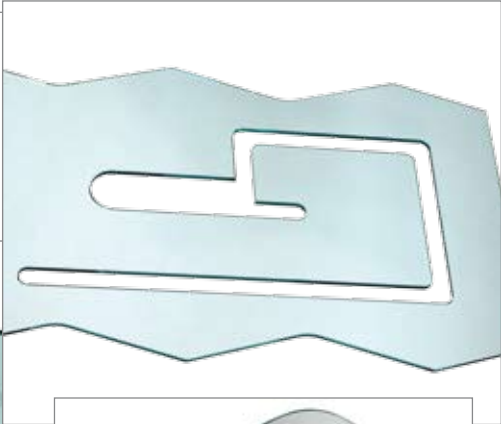
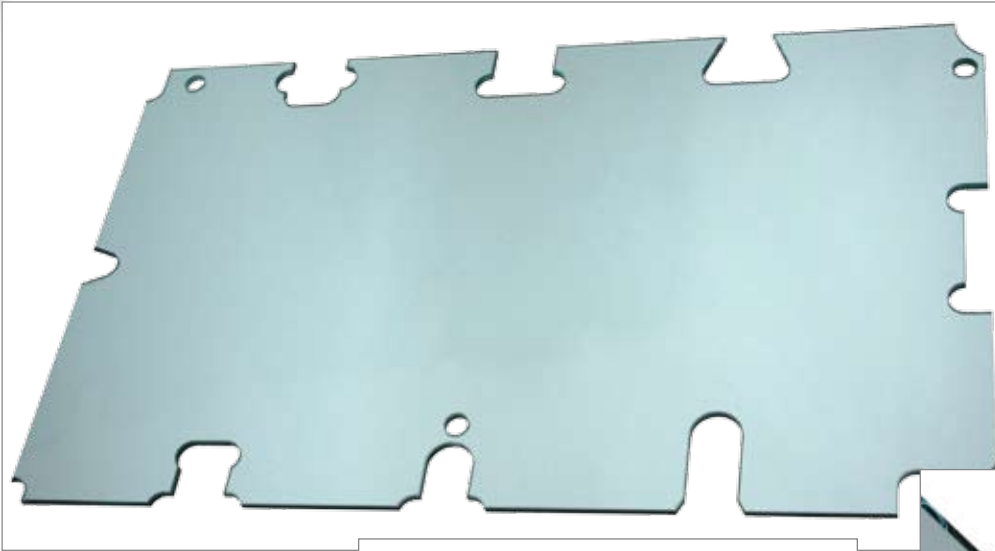
### Possible processing examples

Esempi di lavorazioni effettuabili

Exemples d'usinages possibles

Beispiele für mögliche Bearbeitungen

Ejemplos de trabajos realizables



5 axes operating head  
Testa operatrice a 5 assi  
Tête à 5 axes  
Arbeitskopf mit 5 Achsen  
Cabezal de trabajo a 5 ejes

**New!**



# features

## Technical solutions

Soluzioni tecniche - Solutions techniques  
Technische Lösungen - Soluciones técnicas



Tool-holder magazine with 28 positions which are easily reached from both sides of the machine.

Magazzino porta-utensili a 28 posizioni di facile accessibilità sui lati della macchina.

Magasin porte-outils avec 28 positions aisément accessible sur les côtés de la machine.

Leicht zugängliches Werkzeugmagazin mit 28 Plätzen von allen Seiten der Maschine.

Almacén portaherramientas con 28 posiciones, fácilmente accesible desde los laterales de la máquina.



Optical detection system of templates made from various kinds of material, for importing into the CAD module (standard).

Sistema di rilevazione ottica delle dime di vari materiali, per l'importazione nel modulo CAD (standard).

Système de relevage optique des gabarits de matériaux divers, pour l'importation dans le module CAD (standard).

Optische Erfassung der Schablonen aus diversen Materialien für den Import in das CAD-Modul (Standard).

Sistema de lectura óptica para plantillas de cualquier material, y posterior importación al sistema CAD (estándar).



PVC covered working field glued and screwed, flocculant-proof and allowing numerous bed-grinds over a long period of time.

Piano di lavoro coperto da PVC incollato e imbullonato, inattaccabile dai flocculanti e possibilità di ricalibratura nel tempo.

Champ de travail couvert de PVC collé et boulonné, inattaquable des flocculants et qui permet des nombreuses rectifications dans le temps.

Auf der Arbeitsfläche verklebte und verschraubte, chemisch resistente, nacheichbare PVC-Verkleidung.

Superficie de trabajo cubierta con PVC pegado y remachado, inatacable por los flocculantes y posibilidad de recalibración en el tiempo.



Fully compliant with current Safety standards and paying continuous Attention to the operator's and customer's safety.

Conformità alle normative di Sicurezza vigenti e costante Attenzione alla sicurezza dell'operatore e del cliente.

Conformité aux réglementations de Sécurité en vigueur et attention constante à la sécurité de l'opérateur et du client.

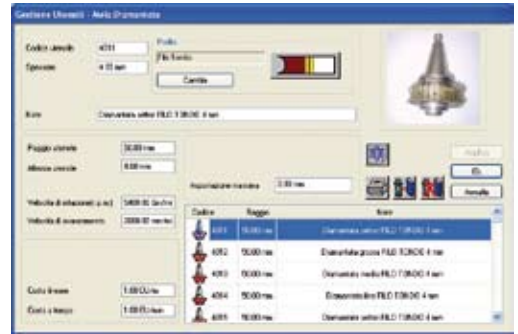
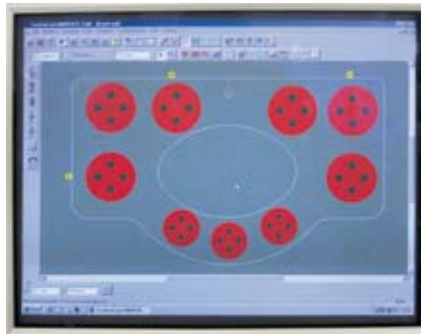
Maximale Sicherheit für Bediener und Kunden, Konformität mit den geltenden Sicherheitsbestimmungen.

Conformidad con las normativas de Seguridad vigentes y constante Atención a la seguridad del operario y del cliente.





# bim-cad



## The innovative TECHNOHUMAN interface and TECHNOCAD have the following features:

- Friendly use
- Windows based
- Geometric parametric programming
- Web service
- Remote programming and control

L'innovativa interfaccia TECHNOHUMAN ed il TECHNOCAD hanno le seguenti caratteristiche:

- User friendly
- Programmi in ambiente "Windows"
- Programmazione geometrica parametrica
- Teleassistenza Internet
- Programmazione e controllo remoto

L'interface novatrice TECHNOHUMAN et le TECHNOCAD ont les caractéristiques suivantes:

- Friendly use
- Programmes en environnement Windows
- Programmation géométrique paramétrique
- Téléassistance internet
- Programmation et contrôle à distance

Die innovative Schnittstelle TECHNOHUMAN und der TECHNOCAD überzeugen mit den folgenden Vorteilen:

- Benutzerfreundlich
- Programme in "Windows"
- Parametrisches und geometrisches Programmierung
- Technischer Service per Internet
- Programmierung und Bedienung über Fernbedienung

La innovadora interfaz TECHNOHUMAN y TECHNOCAD tienen las siguientes características:

- Facil uso
- Programas en entorno "Windows"
- Programación de los parámetros geométricos
- Teleasistencia Via internet
- Programación y control remoto.



Easy programming due to a Personal Computer and PC interface.

- Programmazione semplice con personal computer ed interfaccia PC.
- Programmation simple à l'aide d'un Ordinateur et interface ordinateur.
- Einfache Programmierung mit PC und PC-Schnittstelle.
- Programación simple con Ordenador Personal e interfaz PC.



Data processing and machine control by means of a dedicated **numerical control**, separated from a Windows environment.

- Elaborazione dati e governo macchina tramite **controllo numerico** dedicato e separato da ambiente Windows.
- Traitement de données et contrôle de la machine à l'aide d'une **commande numérique** dédiée et séparée de l'environnement Windows.
- Datenverarbeitung und Maschinenverwaltung mit getrennter **numerischer Steuerung**.
- Elaboración datos y gestión de la máquina a través de un **control numérico** especialmente diseñado y construido, separado del ambiente Windows.



Ability to modify the processing parameters onboard the machine.

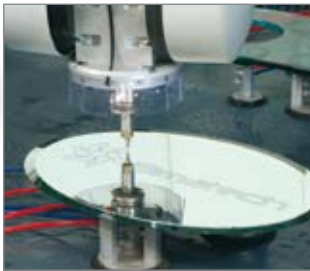
- Lavorazione con possibilità di variazione parametri a bordo macchina.
- Possibilità de modifier les paramètres d'usage à bord machine.
- Bearbeitung mit Möglichkeit der Parameterkorrektur auf der Maschine.
- Trabajo con posibilidad de variación de los parámetros en la máquina.

# acco



# essories

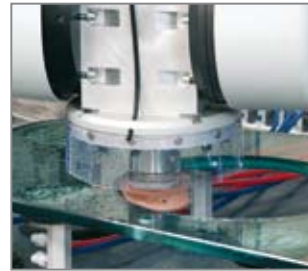
## Machining and accessories Lavorazioni e accessori - Usinages et accessoires Bearbeitungen und Zubehör - Trabajos y accesorios



Writing/Drawing  
Scrivere/Disegnare - Ecrire/Dessiner  
Schreiben/Zeichnen - Escribir/Dibujar



Grinding  
Molare - Meuler  
Schleifen - Cantear



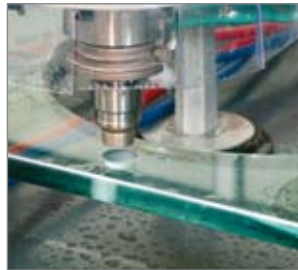
Polishing  
Lucidare - Polir  
Polieren- Polir



Bevelling  
Bisellare - Biseauter  
Abschrägen - Biselar



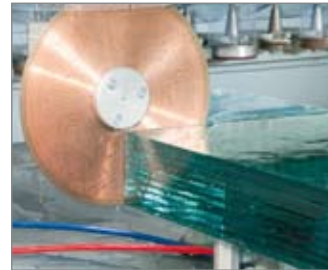
Routing  
Fresare - Fraiser  
Fräsen - Fresar



Drilling/Countersinking  
Forare/Svasare - Percer/Evaser  
Bohren/Versenker - Taladrar/Avillanar



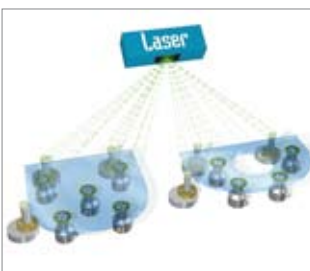
Cup wheel edging  
Mola a tazza - Meule boisseau  
Topscheiben - Muela de copa



Bullet-proof glass cutting  
Taglio vetro blindato - Coupe verre blindé  
Panzerglas Schneiden - Corte vidrio blindado



Engraving  
Incidere - Graver  
Gravieren - Grabar



Laser projector  
Proiettore laser - Projecteur laser  
Laserprojektor - Proyector LÁSER



Laser presetter  
Laser presetter  
Presetter Laser  
Laser-Presetter  
Presetter Láser



Dressing of polishing wheels  
Ravvatura mole lucidanti  
Dressage meules polissantes  
Polierscheiben Abrichter  
Acondicionamiento para muelas pulidoras



Dressing of drilling bit  
Ravvatura foretto  
Dressage foret  
Aufrauhung der Bohrspitze  
Avivador broca taladradora



CERIUM



TOUCHSCREEN

## Technical Specifications / Specifiche tecniche

|  |   |
|--|---|
| <b>Tool magazines / Magazzini utensili</b>   | <b>28 (14 + 14)</b>   |
| <b>Spindle power / Potenza mandrino</b>  | <b>8 KW (S1) 10KW (S6)<br/>19,6 Nm (S1), 100&gt;12.000 rpm</b>  |
| <b>Dimensions for shipment by truck / Dimensioni per spedizione via camion</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Length/Lunghezza</b></li> <li>• <b>Width/Larghezza</b></li> <li>• <b>Height/Altezza</b></li> </ul>   | <b>7000 mm / 275.6"</b><br><b>3000 mm / 118.1"</b><br><b>3000 mm / 118.1"</b>   |
| <b>Axis strokes / Corse degli assi</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Longitudinal axis (x) / Asse longitudinale (x)</b></li> <li>• <b>Transverse axis (y) / Asse trasversale (y)</b></li> <li>• <b>Vertical axis (z) / Asse verticale (z)</b></li> <li>• <b>Rotating axis (c) / Asse rotativo (c)</b></li> <li>• <b>Tilting axis (a) / Asse basculante (a)</b></li> </ul> | <b>4250 mm/167.3"</b><br><b>2230 mm/87.8"</b><br><b>685 mm/27.0"</b><br><b>360° illimitato / continuous</b><br><b>+/- 90°</b> |
| <b>Maximum processing size (within the footprint of the working table) with tools of 100 mm. dia</b><br>Max lastra lavorabile con mole da Ø100 con battute, senza pezzo a sbalzo   | <b>3910x2130 mm</b>   |
| <b>Installed electrical power / Potenza elettrica installata</b>   | <b>31 KVA</b>   |
| <b>Weight / Peso</b>   | <b>8500Kg. / 18739.3 lb</b>   |

## Caractéristiques techniques / Technische Daten / Datos Técnicos

|   |   |
|---|---|
| <b>Magasins outils / Werkzeugmagazine / Almacenes portaherramientas</b>   | <b>28 (14 + 14)</b>   |
| <b>Puissance mandrin / Spindelleistung / Potenza mandril</b>  | <b>8 KW (S1) 10KW (S6)<br/>19,6 Nm (S1), 100&gt;12.000 rpm</b>  |
| <b>Dimensions pour expédition par camion / Ausmaße für den Transport mit dem LKW / Dimensiones para despacho por camión</b>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Longueur / Länge / Longitud</b></li> <li>• <b>Largeur / Breite / Anchura</b></li> <li>• <b>Hauteur / Höhe / Altura</b></li> </ul>   | <b>7000 mm / 275.6"</b><br><b>3000 mm / 118.1"</b><br><b>3000 mm / 118.1"</b>   |
| <b>Courses des axes / Hub der Achsen / Carrera de los ejes</b>  |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Axe longitudinal (x) / X-Achse (x) / Eje longitudinal (x)</b></li> <li>• <b>Axe transversal (y) / Y-Achse (y) / Eje transversal (y)</b></li> <li>• <b>Axe vertical (z) / Z-Achse (z) / Eje vertical (z)</b></li> <li>• <b>Axe rotatif (c) / Rotationsachse (c) / Eje rotatorio (c)</b></li> <li>• <b>Axe basculant (a) / Schwenkachse (a) / Eje basculante (a)</b></li> </ul> | <b>4250 mm/167.3"</b><br><b>2230 mm/87.8"</b><br><b>685 mm/27.0"</b><br><b>360° continus / unbegrenzt / ilimitado</b><br><b>+/- 90°</b> |
| <b>Feuille maximum usinable avec meules de diam. 100 mm. avec butées sans pièce en saillie / Max. bearbeitbare Plattengröße mit 100mm-Blatt und Anschlägen ohne überstehendem Teil / Dimensiones máximas de la pieza a trabajar, con muelas de diám. 100 mm., sobre el plano de trabajo</b>   | <b>3910x2130 mm</b>   |
| <b>Puissance électrique installée / Erforderliche elektr. Leistung / Potenza eléctrica instalada</b>  | <b>31 KVA</b>   |
| <b>Poids / Gewicht / Peso</b>   | <b>8500Kg./18739.3 lb</b>   |

# Technical data

### Dimensions for shipment by sea:

Dimensioni  
per spedizione  
via mare:

Dimensions  
pour expédition  
par voie de mer:

Transportabmessungen:

Dimensiones para  
expedición  
vía mar:

L: 7000 mm / 275.6"  
W: 3000 mm / 118.1"  
H: 3100 mm / 122.0"



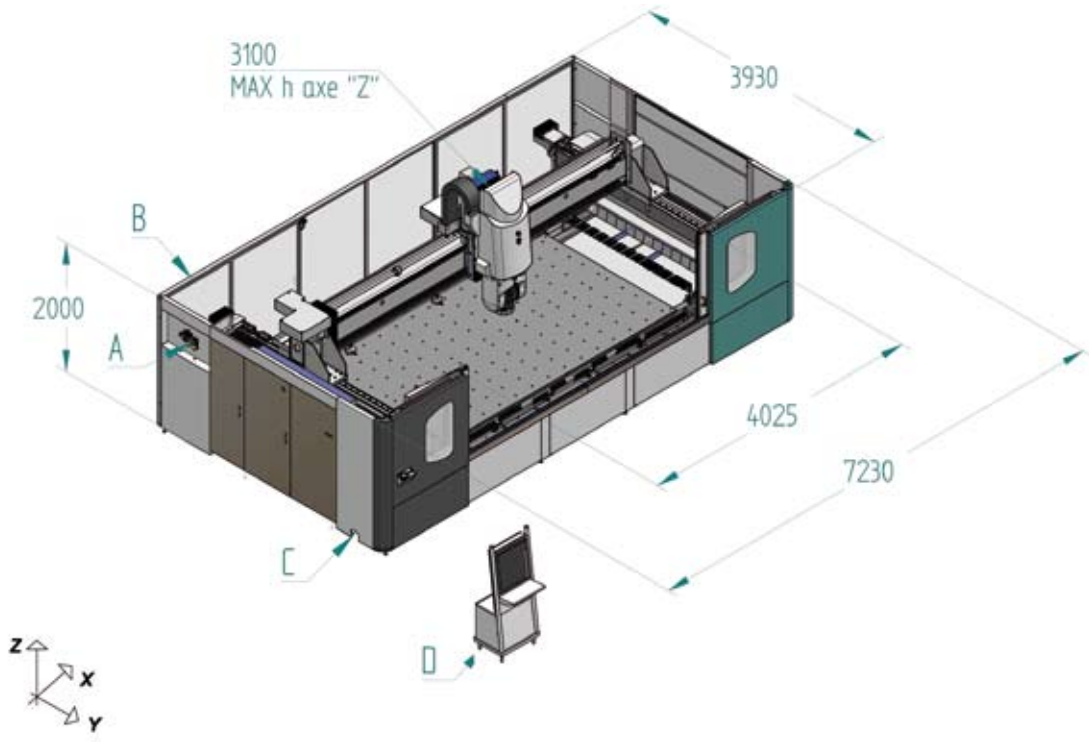
### Footprint of installed machine:

Dimensioni  
macchina installata:

Dimensions  
Hors-Tout:

Maschineabmessungen:

Dimensiones  
máquina instalada:



# company



## Financial solidity and Industrial tradition of the Bottero group

Solidità finanziaria e tradizione Industriale del Gruppo Bottero  
 Solidité financière et tradition Industrielle du Groupe Bottero  
 Finanzstarker, industrieller und traditionsreicher Bottero-Konzern  
 Solidez financiera y tradición Industrial del Grupo Bottero

# the company

## Pesaro, R&D centre

The experience of professionals as base to innovate and develop new technical solutions.

### Pesaro, R&D center

L'esperienza di professionisti del settore come base per innovazione e sviluppo di nuove soluzioni tecniche.

### Pesaro, centre R&D

L'expérience des professionnels du secteur comme base pour l'innovation et le développement des nouvelles solutions techniques.

### Pesaro, R&D Center

Die Erfahrung und Professionalität als Basis der Entwicklung neuer technischer Lösungen.

### Pesaro, centro investigación y desarrollo

La experiencia de profesionales del sector como base para la novedad y el desarrollo de nuevas soluciones técnicas.

# staff

**A highly motivated staff**  
 Uno staff altamente motivato  
 Une équipe fortement motivée  
 Ein hoch motiviertes Team  
 Un estaf altamente motivado



Having the right people for the job is a distinct advantage.

Il vantaggio di avere gli uomini giusti per il ruolo giusto.

L'avantage d'avoir la personne juste pour le rôle juste.

Die richtige Fachkraft für jede Position.

La ventaja de tener a las personas idóneas en el cargo adecuado.

# my profile

## in the world

**Worldwide and within close vicinity to our customers**

Presenza sempre più vicina alla clientela a livello mondiale

Weltweite Präsenz – immer näher am Kunden

Présence toujours plus proche des clients au niveau mondial

Presencia cada vez más cercana a los clientes a nivel mundial



## service

**Skilled staff and original spare parts for after-sale service**

Personale qualificato e ricambi originali per il servizio postvendita

Personnel qualifié et pièces de rechange d'origine pour le service après-vente

Qualifizierte Mitarbeiter und Original-Ersatzteile für den Kundendienst

Personal cualificado y recambios originales para el servicio pos-venta

## training

**Training courses for customers' personnel**

Corsi di formazione per il personale della clientela

Cours de formation pour le personnel des clients

Schulungsseminare für Kundenpersonal

Cursos de formación para el personal de los clientes



Le immagini riprodotte sul presente catalogo e i dati contenuti hanno puro valore indicativo e in nessun caso costituiscono impegno contrattuale da parte di Bottero S.p.A. Per ragioni fotografiche il prodotto è spesso ripreso completo di accessori che non fanno parte del corredo standard della macchina.

The images and data in this catalogue are only indicative and never override the contract engagement of Bottero S.p.A. For photographic reasons the products is often shown complete with accessories that are not part of the standard equipment of the machine.

Les images et renseignements dans ce catalogue ont une valeur purement indicative et ne représentent aucun engagements contractuels de la part de Bottero S.p.A. Pour raisons photographiques le produit est souvent présenté avec des accessoires supplémentaires, non prévus sur les machines standards.

Die Bilder und Daten auf diesem Katalog sind nur bezeichnend und stellen keinen Kaufvertrag seitens Bottero S.p.A. dar. Aus fotografischen Gründen wird das Produkt oft mit zusätzlichen Zubehörteilen gezeigt, die nicht zur Standard Ausrüstung der Maschine gehören.

Las imágenes mostradas en el catalogo, así como los datos contenidos en este, tienen un valor indicativo y en ningún caso constituyen un compromiso contractual por parte de Bottero S.p.A. Por motivos fotográficos el producto es a menudo presentado con unos opcionales que no forman parte del equipamiento estándar de la máquina.

Bimatech is a division of Bottero S.p.A. based in Cuneo, a leading group with a complete range of glass processing equipments and engaged in various industrial activities. Since 2000, when earlier models were introduced to Glasstec Trade Fair till today, Bimatech has become an important player in the glass processing machinery market, with several installations carried out in Europe and overseas.

With this solid technical, economic and industrial background, the purchase of a Bimatech machine guarantees clients the protection of their investment and certainty of the required results. Setting its goal of becoming a "global partner" for its clients, Bimatech will continue to work and invest to expand its product range, working towards new ideas and solutions, and using its know-how as a secure basis for quality and reliability.

Bimatech è una divisione della Bottero S.p.A. di Cuneo, azienda leader mondiale nella produzione di un range completo di macchine per la lavorazione del vetro ed impegnata in vari settori industriali.

Dal 2000, con la presentazione dei primi modelli alla fiera Glasstec, Bimatech è diventata una presenza importante nel mercato delle macchine per il vetro, con numerosissime installazioni in Europa ed oltreoceano. Con queste solide premesse tecniche, economiche ed industriali, l'acquisto di una macchina Bimatech garantisce all'acquirente la protezione dell'investimento e la sicurezza del risultato desiderato. Bimatech, ponendosi come obiettivo quello di diventare un "global partner" per i propri clienti, continuerà a lavorare ed investire per ampliare la propria offerta di prodotti, orientandosi su nuove idee e soluzioni, utilizzando il proprio know-how come base garante di qualità ed affidabilità.

**Bimatech**  
Glass Technologies

Bottero S.p.A. – stabilimento di Pesaro  
Via Lago Maggiore 214 – Villa Ceccolini  
61122 Pesaro (PU) Italy  
Tel. +39.0721.488811 fax +39.0721.488827  
[www.bimatech.com](http://www.bimatech.com) – [bimatech@bimatech.com](mailto:bimatech@bimatech.com)

